

Wtorek, 13 grudnia 2011 r.

- 360 mln EUR w środkach na zobowiązania zostanie udostępnione w procedurze budżetowej na 2013 rok w ramach pułapów środków na zobowiązania w wieloletnich ramach finansowych, z pełnym wykorzystaniem przepisów określonych w rozporządzeniu finansowym i w porozumieniu międzyinstytucjonalnym z 17 maja 2006 r., z wyłączeniem jakiegokolwiek kolejnej zmiany wieloletnich ram finansowych związanej z projektem ITER;
- Pułapy środków na zobowiązania w dziale 1a na lata 2012 i 2013 zostaną zwiększone o kwotę 840 mln EUR, z czego 650 mln EUR w 2012 roku i 190 mln EUR w roku 2013. To zwiększenie zostanie zrównoważone odpowiednim zmniejszeniem pułapów środków na zobowiązania w dziale 2 (450 mln EUR w roku 2011) i w dziale 5 (243 mln EUR w roku 2011 i 147 mln EUR w roku 2012);
- Pułap całkowitych środków na płatności na rok 2013 zostanie zwiększony o kwotę 580 mln EUR, zrównoważoną odpowiednim zmniejszeniem w pułapie na rok 2011.

Parlament Europejski i Rada uzgadniają przyjęcie wyżej wymienionej zmiany wieloletnich ram finansowych na lata 2007–2013 przed końcem 2011 roku, zgodnie z ich odnośnymi procedurami wewnętrznymi.

Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji o przedłożenie konkretnych propozycji dotyczących kwoty 360 mln EUR w projekcie budżetu na rok 2013.

---

## ZAŁĄCZNIK II

### DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**zmieniająca porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami w zakresie wieloletnich ram finansowych, w celu zaspokojenia dodatkowych potrzeb finansowych projektu ITER**

*(Tekst tego załącznika nie został powtórzony w tym miejscu, ponieważ odpowiada on końcowej wersji decyzji 2012/5/UE.)*

---

## **Projekt budżetu korygującego nr 7/2011: uruchomienie Funduszu Solidarności UE - Hiszpania i Włochy**

P7\_TA(2011)0548

**Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie stanowiska Rady dotyczącego projektu budżetu korygującego Unii Europejskiej nr 7/2011 na rok budżetowy 2011, sekcja 3 – Komisja (17632/2011 – C7-0442/2011 – 2011/2301(BUD))**

(2013/C 168 E/22)

Parlament Europejski,

- uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314, oraz Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>(1)</sup>, a w szczególności art. 37 i 38 tego rozporządzenia,
- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 w formie przyjętej ostatecznie w dniu 15 grudnia 2010 r.<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011, s. 1.

**Wtorek, 13 grudnia 2011 r.**

- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 7/2011 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011, przedstawiony przez Komisję dnia 21 listopada 2011 r. (COM(2011)0796),
  - uwzględniając stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 7/2011, zajęte przez Radę dnia 30 listopada 2011 r. (17632/2011 – C7-0442/2011),
  - uwzględniając art. 75b i art. 75e Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0436/2011),
- A. mając na uwadze, że projekt budżetu korygującego nr 7/2011 mającego zastosowanie do budżetu na 2011 r. ma na celu uruchomienie Funduszu Solidarności UE (FSUE) na kwotę 38 mln euro w środkach na zobowiązania i płatności, aby złagodzić skutki trzęsienia ziemi, jakie nawiedziło region Murcji w Hiszpanii, oraz powodzi w Wenecji Euganejskiej we Włoszech,
- B. mając na uwadze, że projekt budżetu korygującego nr 7/2011 służy oficjalnemu wprowadzeniu tej korekty do budżetu na rok 2011,
- C. mając na uwadze, że we wspólnym oświadczeniu w sprawie środków na płatności dołączonym do budżetu na rok 2011, przewidywano przedłożenie budżetu korygującego, „jeżeli środki zapisane w budżecie na 2011 rok będą niewystarczające, aby pokryć wydatki”,
- D. mając na uwadze, że dwa ramiona władzy budżetowej – przyjmując dnia 19 listopada 2011 r. wspólne oświadczenie w sprawie projektu budżetu korygującego nr 7/2011 <sup>(2)</sup> – zobowiązały się wzajemnie do podjęcia decyzji w tej sprawie przed upływem 2011 r.,
- E. mając na uwadze, że w tym samym wspólnym oświadczeniu Parlament i Rada zgodziły się na sfinansowanie projektu budżetu korygującego nr 7/2011 dokonując przesunięcia środków przeznaczonych na programy rozwoju obszarów wiejskich;
1. przyjmuje do wiadomości projekt budżetu korygującego nr 7/2011;
  2. uznaje za sprawę wielkiej wagi szybkie uwolnienie pomocy finansowej z FSUE dla poszkodowanych w katastrofach naturalnych i w związku z tym wyraża głębokie zaniepokojenie faktem, że w przypadku powodzi w Wenecji Euganejskiej uruchomienie FSUE zacznie obowiązywać dopiero 13 miesięcy po ulewnych deszczach, które nawiedziły region pod koniec października 2010 r.;
  3. wzywa wszystkie zaangażowane strony w państwach członkowskich, tj. zarówno organy szczebla lokalnego, jak i regionalnego, a także władze krajowe do poprawienia oceny potrzeb i koordynacji potencjalnych wniosków dotyczących mobilizacji FSUE w przyszłości celem możliwie największego przyspieszenia uruchomienia FSUE;
  4. podkreśla w związku z tym i w odniesieniu do szczególnego przypadku, którego dotyczy projekt budżetu korygującego nr 7/2011, iż dwa ramiona władzy budżetowej podejmują swe odpowiednie decyzje w największym pośpiechu, aby zagwarantować szybkie udzielenie pomocy poszkodowanym regionom;
  5. zatwierdza stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 7/2011 bez poprawek i zobowiązuje swojego przewodniczącego do ogłoszenia, że budżet korygujący nr 7/2011 został ostatecznie przyjęty, oraz do zarządzania jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;
  6. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji oraz parlamentom narodowym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0521